



SIEMENS



Lavadora-secadora

WD15H547EP
WD15H57XEP

siemens-home.bsh-group.com/welcome

es Instrucciones de uso y montaje

Register
your
product
online

Su nueva lavadora-secadora

Ha adquirido una lavadora-secadora de la marca Siemens.

Le recomendamos que dedique unos minutos a leer y a familiarizarse con las características de su lavadora-secadora.

Para cumplir los exigentes objetivos de calidad de la marca Siemens, todo aparato que sale de nuestras fábricas se somete previamente a unos exhaustivos controles para verificar su funcionamiento y su buen estado.

Si desea más información sobre nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto o servicios, consulte nuestro sitio web www.siemens-home.bsh-group.com o diríjase a nuestros centros del Servicio de Asistencia Técnica.

Si el manual de instrucciones de uso e instalación sirve para varios modelos, en los puntos correspondientes se hará referencia a las diferencias posibles.



Ponga el al aparato en marcha solo tras leer atentamente las presentes instrucciones de uso e instalación.

Normas de representación

Advertencia

Esta combinación de símbolo y palabra hace referencia a una posible situación de peligro que puede tener como resultado lesiones graves o mortales si no se tiene en cuenta.

Atención

Esta palabra hace referencia a una posible situación de peligro que puede tener como resultado daños materiales o en el medio ambiente si no se tiene en cuenta.

Indicación/Nota

Indicaciones para un uso óptimo del aparato e información útil.

1. 2. 3. / a) b) c)

Los pasos que se deben seguir se representan con números o letras.

■ / -

Las enumeraciones se representan con casillas o viñetas.

Índice

Uso adecuado 4

Consejos y advertencias de seguridad 5

Seguridad eléctrica.....	5
Peligro de lesiones.....	5
Seguridad para niños.....	5

Protección del medio ambiente 6

Embalaje y aparato antiguo.....	6
Consejos para el ahorro.....	6

Resumen de los puntos más importantes 7

Presentación del aparato 8

Lavadora-secadora.....	8
Panel de mando.....	9
Panel indicador.....	10

Prendas 12

Preparación de la colada para el lavado.....	12
Preparación de la colada para el secado.....	13

Manejo del aparato 14


Preparar la lavadora-secadora.....	14
Selección de un programa y conexión de la lavadora.....	14
Adaptación del programa de lavado	15
Adaptación del programa de secado.....	15
Colocación de las prendas en el tambor.....	16
Dosificación y llenado de la cubeta con detergente y suavizante.....	16
Inicio del programa.....	17
Seguro para niños.....	17
Introducción de ropa en la lavadora.....	18
Modificación de un programa.....	18
Interrupción o finalización del programa.....	18

Fin del programa.....	19
Tras el ciclo de lavado/secado.....	19





Cuadro sinóptico de los programas 20

Programas del mando selector de programas.....	20
Tabla de secado.....	23
Almidonado de prendas.....	24
Teñido y desteñido de ropa.....	24
Remojo de prendas.....	24

Modificación de los ajustes predefinidos de los programas 24

temp. °C (Temperatura).....	24
⊙ (Velocidad de centrifugado).....	24
⊖ (Terminado en).....	25
secar 	25

Selección de funciones adicionales 26

speedPerfect 	26
ecoPerfect 	26
Less iron (Antiarrugas) 	26
Stains (Manchas).....	26
Rinse plus (Aclarado plus) 	26

Ajuste de la señal 27

Limpieza y cuidados del aparato 28

Cuerpo del aparato y cuadro de mandos.....	28
Tambor de lavado.....	28
Descalcificación.....	28
Limpiar la cubeta del detergente.....	28
Bomba de desagüe obstruida.....	29
La manguera de desagüe acoplada al sifón está obstruida.....	29
El filtro en la toma de agua está obstruido.....	30
Filtro de aire obstruido.....	30

 ¿Qué hacer en caso de avería? 31

Desbloqueo de emergencia, por ejemplo, en caso de corte del suministro de corriente 31

Indicaciones en la pantalla de visualización 31

¿Qué hacer en caso de avería? ... 32

 **Servicio de Asistencia Técnica** 35

 **Datos técnicos** 35

 **Valores de consumo** 36

 **Instalación y conexión** 37

Volumen de suministro 37

Montaje seguro de la máquina 37

Superficie de apoyo 38

Montaje sobre un pedestal o suelo que descansa sobre techo de vigas de madera 38

Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble 38

Retirada de los seguros para el transporte 39

Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica 39

Conexión a la toma de agua 40

Toma de agua del aparato 40

Desagüe del aparato 41

Evacuación del agua en un lavabo . 41

Evacuación del agua en un sifón. . . 41

Evacuación del agua en un tubo de plástico con manguito de goma o en un sumidero 42

Nivelación 42

Conexión eléctrica 42

Antes del primer lavado/secado ... 43

Transporte del aparato 43

 **Uso adecuado**

- Solo para uso privado doméstico.
- La lavadora-secadora es apta para las prendas lavables a máquina y prendas de lana lavables a mano y para secar ciertos tipos de tejidos de acuerdo con las instrucciones de cuidado.
- El aparato es apto para el funcionamiento con agua corriente, así como detergentes y suavizantes comerciales aptos para el uso en lavadoras-secadoras.
- Seguir siempre las instrucciones del fabricante para la dosificación de todos los detergentes, productos y agentes limpiadores.
- Los niños a partir de ocho años, las personas con capacidades físicas, mentales o sensitivas reducidas y las personas con escasa experiencia o conocimientos pueden utilizar la lavadora-secadora siempre que **sean supervisados** o **hayan recibido instrucciones** de una persona responsable.
- Los niños no deben llevar a cabo ningún trabajo de limpieza o mantenimiento sin supervisión.
- Mantener a las mascotas alejadas de la lavadora-secadora.
- Instalar y utilizar la lavadora-secadora en una habitación con desagüe.

Leer y seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento y el resto de información suministrada con la lavadora-secadora.

Guardar los documentos para una posible utilización posterior.



Consejos y advertencias de seguridad

Seguridad eléctrica



Advertencia

¡Peligro de muerte!

Peligro de descarga eléctrica en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión.

- Extraer el cable de conexión tirando siempre del enchufe y no del cable, ya que podría dañarse.
- No tocar nunca el cable de conexión con las manos mojadas.

Peligro de lesiones



Advertencia

¡Peligro de lesiones!

- Elevar la lavadora-secadora sujetándola por los componentes sobresalientes (p. ej., la puerta de carga) puede dar lugar a la rotura de componentes y provocar lesiones.
No levantar la lavadora asiéndola por componentes sobresalientes.
- Si se sube a la lavadora-secadora, la tapa superior puede romperse y dar lugar a lesiones.
No subirse a la lavadora-secadora.
- Apoyarse en la puerta abierta puede hacer que la lavadora-secadora vuelque, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones.
No usar como apoyo la puerta abierta de la lavadora-secadora.
- Si se manipula el tambor de la máquina cuando esté girando, pueden producirse lesiones en las manos.

No introducir las manos en el tambor cuando esté girando. Esperar siempre hasta que el tambor se haya parado.



Advertencia

¡Peligro de quemaduras!

- Al lavar con programas que usan altas temperaturas, el contacto con el agua de lavado caliente (por ejemplo, al evacuar el agua de lavado en un lavabo o en caso de tener que realizar una evacuación de emergencia de la lavadora) puede producir quemaduras.
No tocar el agua de lavado caliente.
- Si se interrumpe un programa de secado, hay que tener presente que la lavadora-secadora y las prendas pueden haber alcanzado temperaturas elevadas.
Seleccionar **secar normal** o **secar delicado** y ajustar el programa de secado a 15 min para que dé tiempo a que la ropa se enfríe. A continuación, sacar la ropa.

Seguridad para niños



Advertencia

¡Peligro de muerte!

Es posible que al jugar cerca de la lavadora-secadora, los niños pongan en peligro su vida o resulten heridos.

- Vigilar a los niños cuando se encuentren cerca de la lavadora-secadora.
- No dejar que los niños jueguen con la lavadora-secadora.



Advertencia

¡Peligro de muerte!

Los niños podrían quedar encerrados en la lavadora y poner así en peligro su vida.

En caso de aparatos inservibles:

- Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
- Cortar el cable de conexión del aparato y eliminarlo junto con el enchufe.
- Inutilizar los cierres de la puerta de carga.

 **Advertencia**
¡Peligro de asfixia!


Al jugar, los niños podrían envolverse en las láminas de plástico u otros materiales del embalaje o colocárselas en la cabeza y asfixiarse.

Conservar los embalajes, las láminas de plástico y otras piezas del embalaje fuera del alcance de los niños.

 **Advertencia**
¡Peligro de intoxicación!

Los detergentes y suavizantes pueden provocar intoxicaciones por ingesta.

Guardar los detergentes y suavizantes fuera del alcance de los niños.

 **Advertencia**
¡Irritaciones por contacto con los ojos y la piel!

El contacto de los detergentes y suavizantes con los ojos y la piel puede provocar irritaciones.

Guardar los detergentes y suavizantes fuera del alcance de los niños.

 **Advertencia**
¡Peligro de lesiones!

Al ejecutar programas de lavado con elevadas temperaturas, el cristal de la puerta de carga se calienta. Impedir que los niños toquen el cristal de la puerta de carga mientras esté caliente.

Protección del medio ambiente

Embalaje y aparato antiguo



Eliminar el embalaje del aparato conforme a la normativa medioambiental.

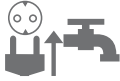
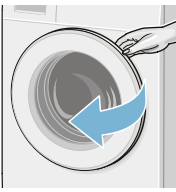
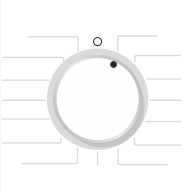

Este aparato es conforme a la directiva europea 2012/19/CE (EU) sobre aparatos eléctricos y electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Esta directiva constituye el marco reglamentario para una retirada y un reciclaje de los aparatos usados con validez para toda la Unión Europea.

Consejos para el ahorro

- Utilizar la cantidad de ropa máxima para cada programa.
Cuadro sinóptico de los programas
→ *Página 20*
- Lavar la ropa con un grado de suciedad normal sin prelavado.
- Las temperaturas seleccionables se corresponden con los símbolos de protección de los textiles. Las temperaturas de la máquina pueden diferir para garantizar la combinación óptima entre ahorro energético y calidad de lavado.
- **Modo de ahorro energético:** la iluminación de la pantalla de visualización se apaga al cabo de unos minutos y **inicio/pausa + carga** ◊ parpadea. Para activarla basta con pulsar cualquier tecla.
El modo de ahorro energético no es activa cuando hay un programa en marcha.
- Para secar la ropa a continuación en el aparato, seleccionar la máxima velocidad de centrifugado. Cuanta menos agua contenga la ropa, menos tiempo y energía harán falta para secarla.
No secar ropa empapada de agua.
- Ventilar bien la estancia donde se encuentra el aparato y limpiar el filtro de entrada de aire con frecuencia.
Limpieza y cuidados del aparato
→ *Página 28*
así como instalación y conexión
→ *Página 37*

P Resumen de los puntos más importantes

1

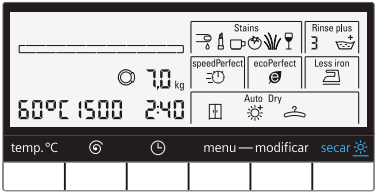

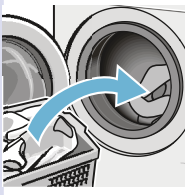
Introducir el cable de conexión en la toma de corriente.
Abrir el grifo del agua.

Abrir la puerta de carga.

Elegir un programa, p. ej., **algodón/ algodão**.

Indicaciones del programa en el panel indicador:

2

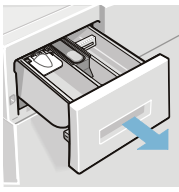
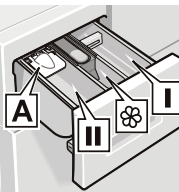
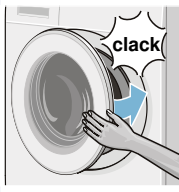
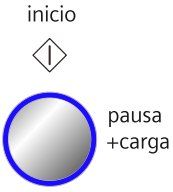




Si se desea, modificar los ajustes predefinidos del programa seleccionado y seleccionar funciones adicionales.

Clasificar la ropa.

Introducir la ropa en la lavadora.


3


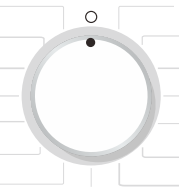


Abrir la cubeta.

Dosificar el detergente según los consejos del fabricante
→ [Página 16](#)

Cerrar la puerta de carga.

Pulsar **inicio**/pausa + carga .

4

Fin del programa

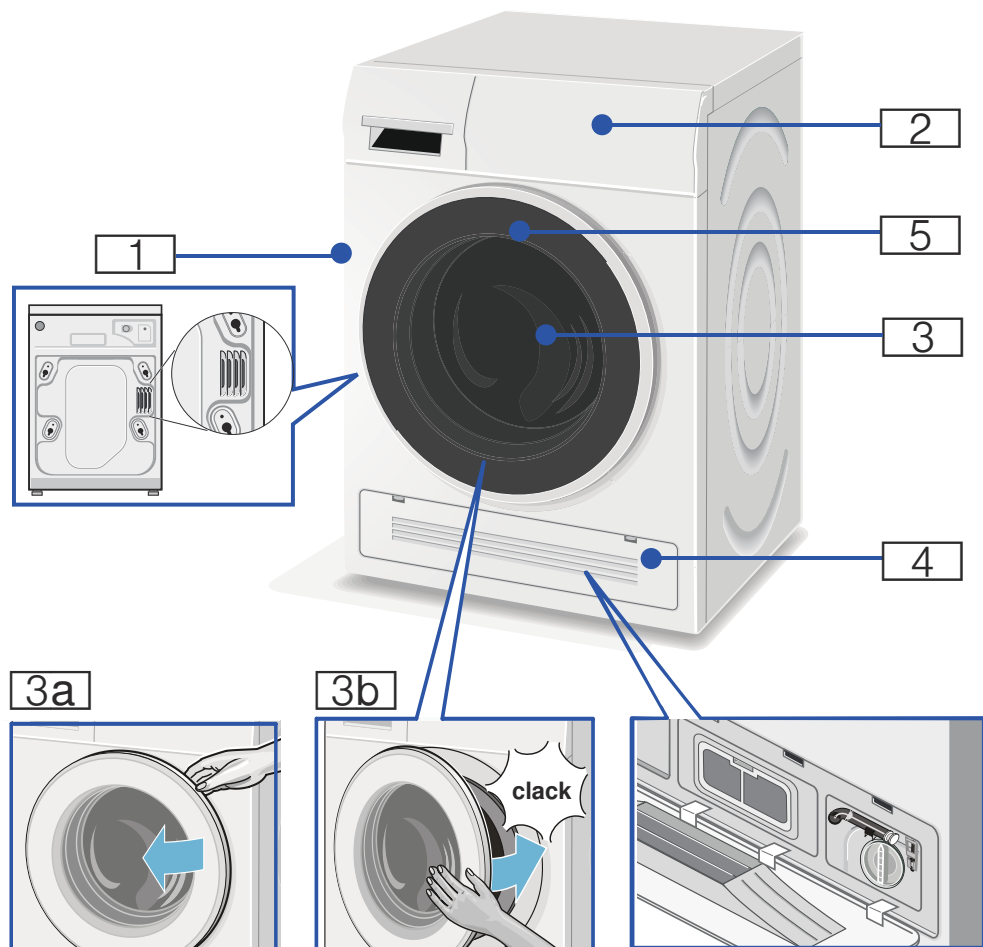
Colocar el selector de programas en **0 (Apagado)**.

Abrir la puerta y retirar la ropa.

Cerrar el grifo de agua (en los modelos Aqua Stop no es necesario).

Presentación del aparato

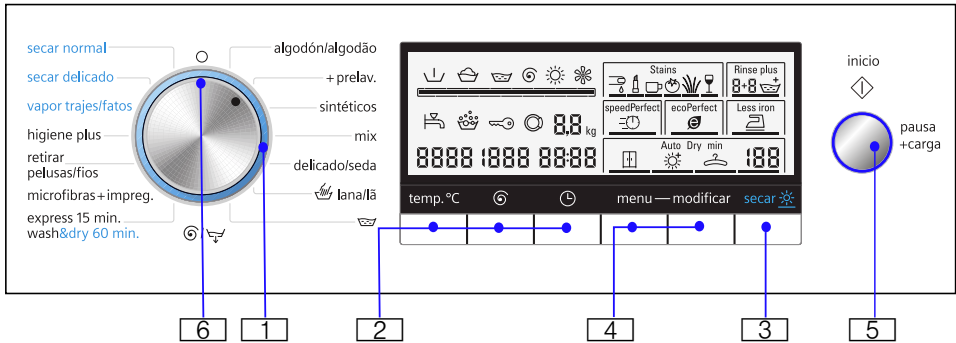
Lavadora-secadora



- 1** Salida de aire caliente
- 2** Panel de mando
- 3** Puerta con asa
- 3a** Apertura de la puerta
- 3b** Cierre de la puerta


- 4** Tapa de mantenimiento y entrada de aire frío
- 5** Iluminación interior del tambor

Panel de mando



Modificar los ajustes predefinidos del programa seleccionado y seleccionar funciones adicionales:

- 1 Seleccionar un programa. El selector de programas se puede girar en ambas direcciones.
Cuadro sinóptico de los programas
→ *Página 20*
- 2 Seleccionar las teclas **temp. °C** (**Temperatura**), **8.8** (**velocidad de centrifugado**) y **188** (**Terminado en**) para modificar los ajustes previos. → *Página 24*
- 3 Seleccionar la función de secado.
→ *Página 25*
- 4 Pulsar las teclas del **menú (Opción) + modificar (Seleccionar)** para seleccionar las funciones adicionales. → *Página 26*

- 5 Iniciar el programa de lavado. Seleccionar la tecla **inicio/pausa + carga**  para iniciar, interrumpir (p. ej., para añadir ropa) o cancelar el programa.
- 6 Desconectar el aparato. Colocar el selector de programas en **○ (Apagado)**.

Panel indicador



1	Prelav. Waschen (Lavado) Spülen (Aclarado) Centrif. adicional Secar normal Enfriamiento, rotación durante la fase de secado Indicación del progreso
2	<p>Grifo de agua</p> se enciende La presión del agua es insuficiente. Esto alarga la duración del programa. parpadea El grifo del agua no está abierto o no hay presión de agua.
	<p>Sobredosificación</p> Si se detecta demasiada espuma se conecta una fase de aclarado adicional.
	<p>Seguro para niños</p> se enciende Seguro para niños activado. parpadea El seguro para niños está activado y el selector de programas se ha movido.
Puerta	se enciende Cuando se puede abrir la puerta de carga. parpadea Tras el inicio del programa: la puerta no está cerrada correctamente.
Carga	<p>7,0 kg*</p> Carga máxima para el programa seleccionado.

Indicadores del programa seleccionado

3	cold (frío) - 90 °C	Temperatura en °C.
	---- 1500	Velocidad de centrifugado en revoluciones por minuto; --- (parada del aclarado = sin centrifugado final, la ropa permanece en remojo tras el último aclarado).
	- 0 -	Duración o final del programa.
	PAUS	Programa interrumpido.
	----	Fin de programa con la parada del aclarado.
	OPEN	La puerta se puede abrir al interrumpir el programa.
	A:02	La puerta no se puede abrir.
	2:00*	Duración del programa según la selección del programa en h:min (horas:minutos).
	1-24 h	Tiempo de Terminado en h (h = hora).

4 Funciones adicionales

Stains (Manchas)		Sangre
		Productos cosméticos
		Café
		Tomate
		Hierba
		Vino

Rinse plus (Aclarado Plus) **speedPerfect** **ecoPerfect**

Selección de funciones adicionales

Less iron (Antiarrugas) → *Página 26*

5 Función de secado	AutoDry	En el secado automático se pueden seleccionar 3 modos de secado distintos.
		Schranktrocken (Seco Armario) (automático).
		Extra trocken (Extraseco) (automático).
		Light dry (Seco Plancha) (automático).
	...min	En Secar normal (programa temporizado), se pueden seleccionar 5 tiempos de secado.
	120min*	Tiempo de secado establecido manualmente.
Más información	E: - -*	Indicación de error.
	0	Ajustar el volumen de la señal acústica.

*en función de los programas/funciones adicionales seleccionados.



Prendas

Preparación de la colada para el lavado


Clasificar la ropa según:

Clasificar las prendas según las indicaciones de cuidado y la información proporcionada por el fabricante en la etiqueta en función de:

- Tipo y clase de fibra
- Color

Nota: Puede que la ropa se decolore o no quede completamente limpia. No lavar nunca la ropa blanca con la ropa de color.

La primera vez que se lave ropa de color nueva, hacerlo por separado.

- Grado de suciedad
 - **Bajo**
No prelavar, si se desea, seleccionar la función adicional **speedPerfect** .
 - **Normal**
Seleccionar el programa con prelavado. Tratar previamente las manchas en caso necesario .
 - **Alto**
Introducir menos ropa. Seleccionar el programa con prelavado. Tratar previamente las manchas en caso necesario.
 - **Stains (Manchas)**
Eliminar/tratar previamente las manchas lo antes posible. En primer lugar, aplicar la solución jabonosa con un tapón, no frotar. A continuación, lavar las prendas con el programa apropiado. En ocasiones, las manchas persistentes o incrustadas solo se eliminan tras varios lavados.

Indicaciones en la etiqueta:

- | | | |
|--|--|--|
| | | Algodón 95 °C, 90 °C |
| | | Ropa de color 60 °C, 40 °C, 30 °C |
| | | Sintéticos 60 °C, 40 °C, 30 °C |
| | | Delicado 40 °C, 30 °C |
| | | Prendas de seda o lana lavables a mano o a máquina, frío, 40 °C, 30 °C |
| | | No utilizar secadora |

Proteger la colada y la lavadora-secadora:

¡Atención!

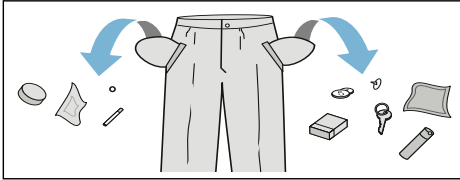
Daños en el aparato/en las prendas

Los cuerpos extraños (monedas, clips, agujas, clavos, etc.) pueden dañar la ropa o los componentes de la lavadora-secadora.

Durante la preparación de la colada se deben tener en cuenta los siguientes consejos:

- Dosificar siempre todos los detergentes, aditivos y agentes auxiliares según las instrucciones del fabricante.
- No sobrepasar la carga máxima de ropa admisible. La sobrecarga afecta al resultado de lavado.
- Evitar que los detergentes y agentes para el tratamiento previo de la ropa (p. ej., quitamanchas, spray de prelavado...) entren en contacto con las superficies de la lavadora-secadora. De lo contrario, será necesario limpiar de inmediato los restos de spray, gotas y similares de la superficie con un paño húmedo.

- Vaciar todos los bolsillos. Retirar los cuerpos extraños.





- Retirar todos los objetos metálicos (por ejemplo, imperdibles, grapas, clips, etc.) de la ropa.
- Para lavar pantalones, géneros de punto y tricotados (por ejemplo, tejidos de punto, camisetas, sudaderas, etc.), darles la vuelta antes de meterlos en la máquina.
- Comprobar si los sujetadores con aros se puedan lavar en lavadora.
- Lavar las prendas muy delicadas en redes o fundas (pantys, sujetadores con aros, etc.).
- Cerrar las cremalleras y abotonar las fundas.
- Eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas.
- Retirar los enganches de las cortinas o recogerlos en una red o bolsa.

Preparación de la colada para el secado


Notas

- Para garantizar un secado uniforme, clasificar la ropa por tipo de tejido y programa de secado.
- Clasificar la ropa según los símbolos indicados en las etiquetas.

Solo secar aquellas prendas que tengan la indicación "apto para secadora" o los siguientes símbolos:

-  = secar a temperatura normal (**secar normal**)
-  = secar a baja temperatura (**secar delicado**)

Las siguientes prendas no deben secarse en la secadora:

-  = símbolo "No usar secadora".
- Prendas de lana o mixtas de lana.
- Prendas muy delicadas (seda, cortinas sintéticas).
- Prendas que contengan gomaespuma o materiales similares.
- Prendas que se hubieran tratado previamente con líquidos inflamables, por ejemplo, quitamanchas, aguarrás mineral, disolventes. Peligro de explosión
- Prendas que contengan restos de laca de pelo o sustancias semejantes.

Notas

- Antes de proceder al secado de las prendas lavadas a mano, centrifugarlas a una velocidad de centrifugado adecuada.
- Antes de iniciar el secado, centrifugar a una velocidad adecuada. Para las prendas de algodón se aconseja una velocidad de centrifugado de más de 1000 r. p. m., para las prendas sintéticas, más de 800 r. p. m.
- No planchar la ropa inmediatamente tras el secado. Se recomienda enrollarla durante cierto tiempo para que la humedad se reparta de manera uniforme.
- Para lograr buenos resultados de secado, secar por separado los edredones, toallas de rizo y otros textiles de tamaño grande. No secar más de 4 toallas de rizo (o 3 kg) al mismo tiempo.
- No superar la máxima carga admisible.



Manejo del aparato

Preparar la lavadora-secadora

Antes de abandonar nuestra fábrica, la lavadora-secadora ha sido sometida a controles de funcionamiento. Para retirar posibles restos de agua que hayan quedado tras las pruebas, la primera vez utilizar el programa **retirar pelusas/fios** sin ropa.

Antes del primer lavado/secado

→ *Página 43*

Notas

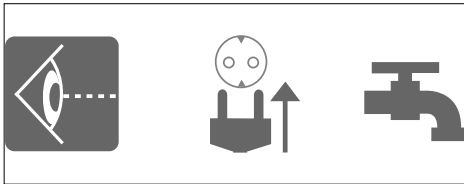
- No utilizar la lavadora-secadora si está dañada.

- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica → *Página 35*

1. Introducir el cable de conexión en la toma de corriente.

2. Abrir el grifo del agua.

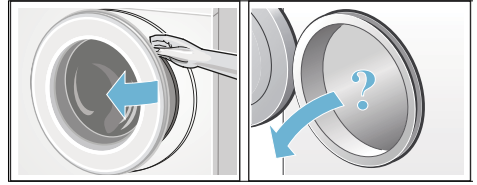
Al término del programa de secado se ejecuta un ciclo automático de lavado y eliminación de pelusas. Abrir el grifo del agua también en caso de seleccionar un programa de secado.



Notas

- Siempre debe ventilarse bien la estancia en la que se encuentra la lavadora-secadora para que pueda disiparse el aire generado durante el secado.
- No obstruir las entradas y salidas de aire frío.

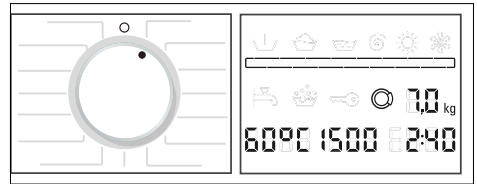
3. Abrir la puerta.



Selección de un programa y conexión de la lavadora

Nota: Si se tiene activado el seguro para niños, este se debe desactivar antes de ajustar un programa.

Seleccionar el programa deseado con el mando selector de programas. Se puede girar en ambas direcciones. La lavadora-secadora se enciende.



En el panel indicador se muestran de forma continua las siguientes indicaciones relativas al programa seleccionado:

- la duración del programa,
- la temperatura preseleccionada;
- la velocidad de centrifugado preseleccionada y,
- la carga máxima admisible.
- ...

Adaptación del programa de lavado

Se pueden utilizar o modificar los ajustes previos mostrados del programa seleccionado. Con la selección de funciones adicionales es posible adecuar el programa óptimo para la ropa. Los ajustes seleccionables dependen del programa de lavado o secado seleccionado.

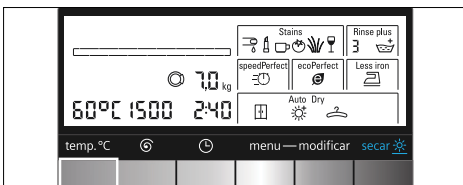
Cuadro sinóptico de los programas → *Página 20*

Notas

- Los ajustes predefinidos pueden seleccionarse, deseleccionarse o modificarse en función del progreso del programa.
- Todas las teclas son sensibles al tacto, es decir, solo hay que pulsarlas ligeramente para activar sus funciones. Al seleccionar y mantener pulsada las teclas **temp. °C (Temperatura)**, **⌚ (Velocidad de centrifugado)**, **⏸ (Terminado en)** se muestran en secuencia los ajustes posibles de forma automática.

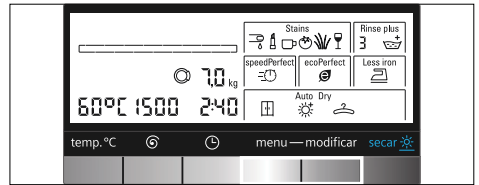
Modificar los ajustes predefinidos de un programa de lavado, p. ej., la temperatura de lavado:

Seleccionar la tecla **temp. °C (Temperatura)** para ajustar la temperatura de lavado deseada.



Modificación de las funciones adicionales de un programa de lavado:

Seleccionar la tecla **menu (Opción)** y **modificar (Selección)** para ajustar las funciones adicionales deseadas.



Nota:

Después de modificar los ajustes previos del programa o las funciones adicionales se puede modificar la duración del programa.

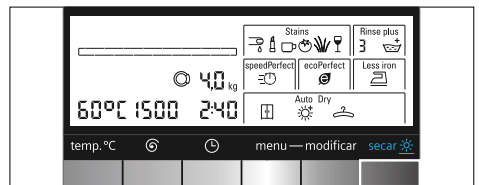
Adaptación del programa de secado

Nota: Si se ha seleccionado el programa de secado individual o de lavado y secado sin interrupciones, se pueden cambiar los ajustes predefinidos del programa de secado según se desee.

Cuadro sinóptico de los programas → *Página 20*

Cambiar los ajustes predefinidos de un programa de secado:

Seleccionar la tecla **secar** para ajustar el modo o el tiempo de secado deseados (solo posible para un programa de secado individual).



Nota:

Después de modificar los ajustes predefinidos del programa de secado es posible cambiar la duración del programa.

Colocación de las prendas en el tambor

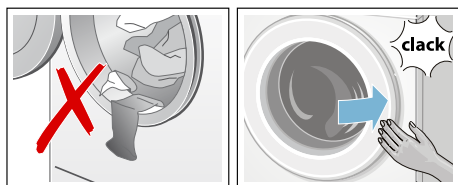
Advertencia

¡Peligro de muerte!


Las prendas que hubieran sido tratadas previamente con detergentes que contengan disolventes (por ejemplo, agentes quitamanchas o bencina) pueden provocar explosiones tras introducir las en la lavadora-secadora. Por esta razón, estas prendas deberán aclararse bien a mano antes de introducir las en el aparato.

Notas

- Mezclar prendas grandes y pequeñas. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado. Las prendas por separado pueden causar una carga desequilibrada.
 - Tener en cuenta la carga máxima indicada. La sobrecarga afectará al resultado de lavado y causará cada vez más arrugas.
1. Colocar las prendas de ropa previamente seleccionadas de forma bien replegada en el tambor.
 2. Prestar atención para que no queden prendas aprisionadas o enganchadas entre la puerta y la junta de goma.



3. Cerrar la puerta de carga.

Nota: El indicador luminoso sobre la tecla **inicio/pausa + carga**  parpadea y los ajustes predefinidos del programa se muestran de forma continua en el panel indicador. Es posible modificar los ajustes predefinidos.

Dosificación y llenado de la cubeta con detergente y suavizante

¡Atención!

Daños en el aparato

Los detergentes y productos utilizados para el tratamiento previo de las prendas (p. ej., quitamanchas o sprays) pueden dañar las superficies de la lavadora-secadora.

Mantener estos productos alejados de las superficies de la lavadora-secadora. Limpiar de inmediato los restos de spray, gotas y similares con un paño húmedo.

Dosificación

Dosificar el detergente y suavizante en función de:

- la dureza del agua (se puede consultar a la empresa local de abastecimiento de agua);
- las indicaciones del fabricante en el embalaje;
- la carga de ropa;
- el grado de suciedad.

Llenado de las cámaras

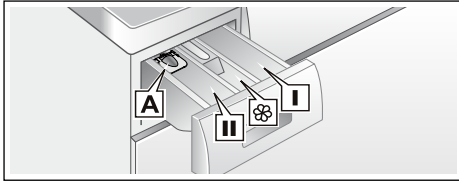
1. Abrir la cubeta del detergente.

Advertencia

¡Irritación de los ojos o de la piel!

Al abrir la cubeta de detergente durante el funcionamiento, puede salir detergente o suavizante. Abrir la cubeta con cuidado. Si el detergente o el suavizante entran en contacto con los ojos o con la piel, lavar concienzudamente. En caso de ingesta, consultar inmediatamente con un médico.

2. Añadir detergente o suavizante.



- Cámara I Detergente para el prelavado.
- Cámara ☼ Suavizante, almidón. No sobrepasar la cantidad máxima.
- Cámara II Detergente para lavado principal, descalcificador, blanqueador, sal quitamanchas.
- Cámara A Para la dosificación de detergente líquido.

Notas

- Dosificar siempre todos los detergentes, aditivos y agentes auxiliares según las instrucciones del fabricante.
- Los suavizantes concentrados o muy espesos deberán diluirse primero con un poco de agua. Esto impide que se formen obstrucciones.
- Durante el funcionamiento de la máquina deberá prestarse atención en caso de abrir la cubeta del detergente.
- Si se selecciona el programa de secado individual, no añadir detergente ni productos protectores.

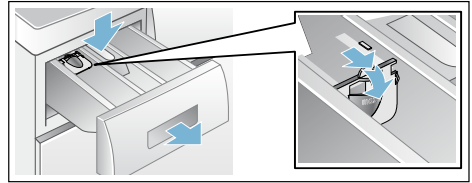
Dosificador* para detergente líquido

*según modelo

Para dosificar el detergente líquido, posicionar el dosificador:

1. Abrir la cubeta del detergente. Presionar hacia abajo la pieza móvil y extraer la cubeta completamente.
2. Desplazar el dosificador hacia delante, abatirlo y encajarlo.

3. Volver a encajar la cubeta en su posición.



Nota: No utilizar el dosificador con detergentes en forma de gel o en polvo ni con programas con prelavado, o si se ha seleccionado la opción Terminado en.

En modelos sin dosificador, añadir el detergente líquido en el recipiente correspondiente y colocarlo en el interior del tambor.

Inicio del programa

Seleccionar la tecla **inicio/pausa** + carga ◊. El indicador luminoso se enciende y el programa se inicia.



Nota: Si se desea proteger el programa contra cambios involuntarios, seleccionar el seguro para niños.



Durante el transcurso del programa se muestran en el panel indicador el Tiempo de Terminado en o la duración del mismo. Además, tras el inicio del programa de lavado se muestran los símbolos que indican el progreso del programa.

Seguro para niños

La lavadora se puede asegurar contra cambios involuntarios de las opciones y funciones ajustadas. Para ello, activar el seguro para niños tras el inicio del programa.

es Manejo del aparato

Activar/Desactivar: seleccionar la tecla  (**Terminado en**) y pulsar durante 5 segundos. En el panel indicador se ilumina el símbolo . Si la señal de confirmación del accionamiento de las teclas está activada se produce una señal acústica.


-  se enciende: seguro para niños activado.
-  parpadea: el seguro para niños está activado y el selector de programas se ha movido. Para evitar una interrupción del programa, volver a colocar el mando selector en el programa inicial. El símbolo volverá a encenderse.

Nota:


El seguro para niños puede permanecer activo hasta que se inicie el siguiente programa incluso después de haber apagado la lavadora-secadora. En este caso, desactivar el seguro para niños antes del inicio del programa y después del inicio del programa.


Introducción de ropa en la lavadora


En caso necesario se puede introducir adicionalmente o retirar ropa de la lavadora una vez que se ha iniciado el programa de lavado.

Pulsar la tecla inicio/**pausa + carga** . La lavadora-secadora comprueba si es posible pausar y añadir ropa.

Notas



- Cuando el nivel de agua o la temperatura son muy elevados o cuando el tambor está girando, la puerta de carga del aparato permanece bloqueada por razones de seguridad y no se puede introducir o retirar ropa. Si en el panel indicador aparece: **A:02 + PAUS** → no es posible introducir más ropa. Para proseguir con el programa, pulsar la tecla **inicio/pausa + carga** .

 + **OPEN** están iluminados → Se puede introducir más ropa en la lavadora.

- Abrir la puerta de carga cuando **los dos** símbolos  + **OPEN** estén iluminados.
- No dejar abierta la puerta de carga durante demasiado tiempo, ya que el agua contenida en la ropa podría gotear sobre el suelo.
- La función Pausa+Carga no se puede activar durante la fase de secado de la ropa.




Modificación de un programa

Si se inicia por equivocación un programa no deseado, se puede cambiar el programa procediendo del siguiente modo:





1. Pulsar Inicio/**pausa + carga** .
2. Seleccionar otro programa. Adaptar los ajustes previos o elegir funciones adicionales como se desee.
3. Pulsar **Inicio**/pausa + carga . El nuevo programa comienza desde el principio.

Interrupción o finalización del programa



Para programas a altas temperaturas:

1. Seleccionar inicio/**pausa + carga** .
2. Para enfriar las prendas: Seleccionar  (**aclarado**).
3. Seleccionar **inicio**/pausa + carga .

Para programas a baja temperatura:

1. Seleccionar inicio/**pausa + carga** .
2. Seleccionar  (**centrifugado**)/ (**vaciado**).
3. Seleccionar inicio/**pausa + carga** .

Para los programas de secado:


1. Seleccionar **secar normal** o **secar delicado**.
2. Pulsar el botón **secar**  y ajustar un tiempo de secado de 15 min.
3. Seleccionar **inicio**/pausa + carga .

Fin del programa



En el display se muestra **-0-** o **- - - - -** y suena una señal acústica.

Ajuste de la señal → *Página 27*

Si se ha seleccionado **- - -**

(**interrupción del aclarado** = sin ciclo de vaciado/centrifugado final), pulsar el botón **inicio/pausa + carga**  para iniciar el ciclo de vaciado/centrifugado final.

Notas

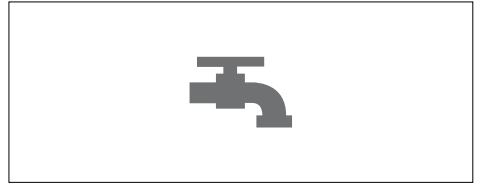
- El programa continúa extrayendo el agua por bombeo y centrifugando las prendas (puede cambiarse la velocidad de centrifugado estándar con antelación).
- Si solo se desea bombear el agua, pulsar el botón **inicio/pausa + carga**  aprox. 1 minuto después del inicio del programa antes de que comience el ciclo de centrifugado y girar el selector de programas a la posición **○ (Apagado)**. El programa se interrumpe y se suelta el bloqueo de la puerta. Pueden extraerse las prendas.
- Si está activada la función de secado, en el display se muestra de forma alterna **PUSH, to, End**, el indicador luminoso de **inicio/pausa + carga**  parpadea y suena una señal acústica.
- El tambor continúa en funcionamiento durante 30 min a un ritmo especial para evitar que las prendas se arruguen.
- Si se desea extraer las prendas inmediatamente, pulsar cualquier botón para cancelar o volver a seleccionar un programa.
- Si en el display parpadea **hot** antes de que finalice el programa de secado, la temperatura del tambor es alta. El programa para refrigerar el tambor está en funcionamiento hasta que haya bajado la temperatura del tambor.

Tras el ciclo de lavado/secado

1. Abrir la puerta y retirar las prendas.
2. Girar el selector de programas a la posición **○ (Apagado)**. El aparato se apaga.

3. Cerrar el grifo.

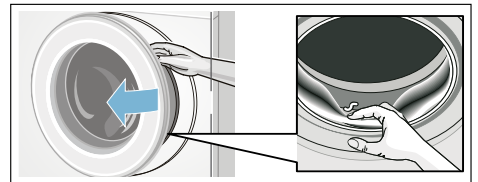
No es necesario en los modelos Aqua-Stop. → *Página 37*



4. Desconectar el enchufe de la red eléctrica.

Notas































- No dejar ninguna prenda en el tambor. En el siguiente lavado podrían encogerse o cambiar el color de otra prenda.
- Retirar cualquier objeto extraño del tambor y la junta de goma: peligro de oxidación.
























- Dejar abiertos el compartimento para detergente y la puerta para que se evapore el agua residual.
- Retirar siempre las prendas.
- Esperar siempre hasta que haya finalizado el programa, ya que el aparato todavía podría estar bloqueado. A continuación, encender el aparato y esperar a que se active el desbloqueo.
- Cuando se apaga el display al final del programa se activa el modo de ahorro de energía. Pulsar cualquier botón para activar el aparato.

Cuadro sinóptico de los programas

Programas del mando selector de programas

Programa/tipo de prendas	Opciones/información
<p>Nombre del programa Breve explicación del programa y el tipo de tejidos con los que puede usarse.</p>	<p>máxima capacidad de carga según EN50229 máxima capacidad de carga para lavado/ máxima capacidad de carga para secado temperatura seleccionable en °C velocidades de centrifugado seleccionables en r. p. m. posibles funciones adicionales de lavado posibles ajustes de secado</p>
<p>algodón/algodão Tejidos duraderos y resistentes al calor de algodón o lino. Nota: * Carga reducida para la función adicional speedPerfect .</p>	<p>máx. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (frío) – 90 °C ---- 1500 r. p. m. Stains (Manchas), , , ,  , , </p>
<p>+ prelav. Programa intensivo para tejidos muy sucios y resistentes de algodón o lino. Nota: * Carga reducida para la función adicional speedPerfect .</p>	<p>máx. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg cold (frío) – 90 °C ---- 1500 r. p. m. Stains (Manchas), , , ,  , , </p>
<p>sintéticos Tejidos de materiales sintéticos o mezclas.</p>	<p>máx. 3,5 kg/2,5 kg cold (frío) – 60 °C ---- 1200 r. p. m. Stains (Manchas), , , ,  , , </p>
<p>mix Carga mixta de tejidos de algodón y sintéticos.</p>	<p>máx. 3,5 kg/2,5 kg cold (frío) - 60 °C ---- 1500 r. p. m. Stains (Manchas), , , ,  , , </p>

Programa/tipo de prendas	Opciones/información
delicado/seda Para tejidos delicados lavables, por ejemplo de seda, satén, fibras sintéticas o mezclas. Nota: Usar un detergente apto para tejidos delicados lavables a máquina o seda.	máx. 2,0 kg cold (frío) – 40 °C - - - - 800 r. p. m. Stains (Manchas),  ,  ,  -
lana/lã  Tejidos lavables a mano o a máquina de lana o mezclas de lana; lavado especialmente suave para evitar que las prendas encojan con largas pausas del programa (con las prendas sumergidas en la solución de detergente). Notas <ul style="list-style-type: none"> ■ La lana es de origen animal p. ej. angora, alpaca, llama, oveja. ■ Usar un detergente apto para lana lavable a máquina. 	máx. 2,0 kg cold (frío) – 40 °C - - - - 800 r. p. m. -
 (aclarado) Aclarado adicional con centrifugado.	máx. 7,0 kg - - - - - 1500 r. p. m.  ,  -
 (centrifugado)/  (vaciado) Programa de centrifugado separado con la posibilidad de seleccionar la velocidad. Para seleccionar el programa  (vaciado), pulsar el botón inicio/pausa+carga  para iniciar el programa. Tras aprox. 1 minuto, antes del inicio del ciclo de centrifugado, pulsar el botón de inicio/pausa + carga  .	máx. 7,0 kg - 400 - 1500 r. p. m.  -
express 15 min./wash&dry 60 min. Para pequeñas cantidades (≤ 1kg) de prendas poco sucias de algodón, lino y tejidos sintéticos o mixtos. Aprox. 15 min de lavado. Si está seleccionada la función de secado, a continuación sigue un proceso de secado de aprox. otros 45 min. Nota: * Carga reducida para la función adicional speedPerfect  .	máx. 3,5 (2,0)* kg/1,0 kg cold (frío) – 40 °C - - - - 1200 r. p. m.  ,  
microfibras + impreg. Prendas resistentes y de microfibras con revestimiento de membrana y tejidos impermeables.	máx. 1,0 kg/1,0 kg cold (frío) – 40 °C 400 - 800 r. p. m. Stains (Manchas),  ,  ,  



























Programa/tipo de prendas	Opciones/información
retirar pelusas/fios	0,0 kg
Programa especial para limpiar el tambor y eliminar pelusas	cold (frío), 40 °C, 90 °C
90 °C = programa antibacterias, no usar detergente.	400 - 1400 r. p. m.
40 °C = programa antibacterias, puede usarse detergente especial para la limpieza del tambor.	-
cold (frío) = programa de aclarado para eliminar las pelusas acumuladas en el tambor de lavado durante la fase de secado.	-
higiene plus	máx. 4,0 kg/4,0 kg
Innovador programa para el tratamiento previo de prendas en seco con aire caliente (hasta 70 °C) para una elevada exigencia de higiene, seguido de un ciclo de lavado a baja temperatura. Así se consigue un efecto higienizador y el cuidado de las prendas. Aprobado para la mayoría de los tejidos que no sean delicados.	cold (frío) - 40 °C
	--- 1400 r. p. m.
	
	 ,  , 
vapor trajes/fatos	máx. 1,0 kg
Programa para la eliminación de olores y arrugas apropiado para trajes y prendas de lana, seda, etc. que no precisan un lavado frecuente.	-
	-
	-
	-
secar delicado	máx. 2,5 kg
Programa de secado suave para secar prendas a baja temperatura.	-
- seleccionar  (seco armario) para un secado automático que deje las prendas secas para el armario.	-
- seleccionar  (secar superior) para un secado automático con resultado superior.	-
- seleccionar  (secar suave) para un secado automático leve.	 ,  ,  , secado programado**
- selección del tiempo de secado definido por el usuario entre 30, 60, 90 y 120 min.	
Nota: ** 15 min de secado para refrigerar las prendas y la máquina tras el proceso de secado.	
secar normal	máx. 4,0 kg
Programa de secado normal separado para el secado de prendas a mayor temperatura.	-
- seleccionar  (seco armario) para un secado automático que deje las prendas secas para el armario.	-
- seleccionar  (secar superior) para un secado automático con resultado superior.	-
- seleccionar  (secar suave) para un secado automático leve.	 ,  ,  , Secado programado**
- selección del tiempo de secado definido por el usuario entre 30, 60, 90 y 120 min.	
Nota: ** 15 min de secado para refrigerar las prendas y la máquina tras el proceso de secado.	

Tabla de secado

Algodón/Ropa de color (textiles de algodón o lino como ropa interior, camisetas, jerseys, pantalones y paños de cocina)					
Peso de la ropa seca, en kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5 ~ 1,0 ~ 2,0 ~ 2,5
	Tiempo de secado estimado, en minutos				Tiempo de secado seleccionable, en minutos
 (secar suave)	< 50	50 ~ 65	65 ~ 100	100 ~ 130	30 60 90 120
 (seco armario)	< 60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160	
 (secar superior)	< 65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170	
Programa aconsejado	secar normal (automático)				secar normal (temporizado)
Edredones/Toallas de rizo (prendas de algodón gran tamaño o gruesas, por ejemplo, toallas de rizo, sábanas, manteles, pantalones vaqueros, ropa de trabajo)					
Peso de la ropa seca, en kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5 ~ 1,0 ~ 1,5 ~ 2,0
	Tiempo de secado estimado, en minutos				Tiempo de secado seleccionable, en minutos
 (secar suave)	<60	60 ~ 75	75 ~ 110	110 ~ 140	30 60 90 120
 (seco armario)	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170	
 (secar superior)	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180	
Programa aconsejado	secar normal (automático)				secar normal (temporizado)
Sintéticos (textiles de tejido sintético o mixto como camisas y prendas deportivas o delicadas)					
Peso de la ropa seca, en kg	0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5 ~ 1,0 ~ 1,5 ~ 2,0
	Tiempo de secado estimado, en minutos				Tiempo de secado seleccionable, en minutos
 (secar suave)	<45	45~70	70~90		30 60 90 120
 (seco armario)	<55	55~95	95~130		
 (secar superior)	<65	65~130	130~160		
Programa aconsejado	secar delicado (automático)				secar delicado (programa temporizado)

i Los tiempos son aproximados y válidos para una carga normal, con programa de centrifugado y temperatura ambiente. Para toallas de rizo u otros textiles grandes se puede alargar el tiempo de secado automático. Además, se recomienda utilizar la opción  **(secar superior)**.

i El tiempo de secado máximo que puede seleccionarse (programa de tiempo) es de 120 minutos. Si el peso de la colada que se va a secar supera los 2,5 kg, seleccionar Secar normal (automático). Se recomienda Secar normal (automático) para lograr buenos resultados de secado y ahorrar energía. El programa de secado de 15 minutos es adecuado para enfriar la ropa.

i Para lavar y secar sin interrupciones solo se puede seleccionar Secar normal (automático). Si se selecciona el programa Einzeltrocknung (Secado Individual), puede ajustarse el secado automático o el Zeit-trocknung (Secado Temporizado) con la duración deseada.

Ajuste de la función de secado. → *Página 25*

Almidonado de prendas

Nota: Las prendas no deberán tratarse con suavizante.

El almidonado de la ropa con almidón líquido se puede realizar en todos los programas de lavado. Añadir el almidón conforme a las indicaciones del fabricante en la cámara ☼ (en caso necesario, limpiarla previamente).

Teñido y desteñido de ropa

El teñido de ropa solo es posible en una medida normal para el hogar particular. La sal puede atacar el acero inoxidable. Respetar las indicaciones del fabricante. **No** blanquear la ropa en la lavadora-secadora.

Remojo de prendas

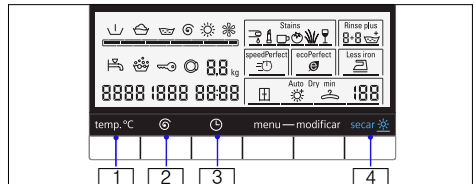
1. Cargar el ablandador/detergente en la cámara II siguiendo las indicaciones del fabricante.
2. Colocar el mando selector de programas en **Algodón 60 °C** ☼.
3. Pulsar **Inicio/Pausa + Carga** ◊.
4. Seleccionar tras aproximadamente 10 minutos **Inicio/Pausa + Carga** ◊.
5. Una vez que ha transcurrido el tiempo de remojo deseado, seleccionar de nuevo **Inicio/Pausa + Carga** ◊ para proseguir con el programa de lavado, o bien modificarlo.

Notas

- Cargar el aparato solo con ropa del mismo color.
- No se requiere detergente adicional. El agua de remojo se utiliza para el lavado de las prendas.

P+ Modificación de los ajustes predefinidos de los programas

Se pueden cambiar los ajustes predefinidos de los programas seleccionados. Los ajustes también pueden cambiarse durante el transcurso del programa. Los efectos dependen del progreso del programa.



temp. °C (Temperatura)

☼ 1: La temperatura de lavado indicada se puede modificar. La temperatura de lavado máxima depende del programa de lavado concreto que se haya seleccionado.
Cuadro sinóptico de los programas

☼ (Velocidad de centrifugado)

☼ 2: La velocidad de centrifugado puede modificarse antes del programa o durante su transcurso (en r. p. m., revoluciones por minuto) en función del progreso del programa. Ajuste --- (interrupción del aclarado) = sin ciclo final de vaciado/centrifugado, las prendas permanecen en el agua después del último aclarado. La velocidad de centrifugado máxima depende del programa y el modelo.

Vista general de los programas
→ *Página 20*

🕒 (Terminado en)

3: Definir el tiempo de Finalización en (fin del programa).

Nota: La respectiva duración del programa se muestra al seleccionar el programa. Si debe modificarse la duración del programa, por ejemplo debido a cambios en la configuración por defecto del programa, se ajusta automáticamente mientras está en funcionamiento.

Antes de que se inicie el programa, puede preseleccionarse su hora de finalización en intervalos de una hora hasta un máximo de 24 h.

Una vez que el programa ha comenzado, se muestra el tiempo preseleccionado, p. ej. **8:00h** y va retrocediendo hasta que el programa comienza. A continuación, se muestra la duración del programa, p. ej. **2:30 h**.

Una vez ha comenzado el programa, el tiempo preseleccionado puede modificarse como se indica a continuación:

1. Seleccionar inicio/**pausa + carga** ◊.
2. Seleccionar el botón **🕒 (Finalización en)** y cambiar el tiempo de Finalización en.
3. Seleccionar inicio/**pausa +carga** ◊.

secar ☀

4: La función de secado puede activarse, desactivarse y ajustarse con el botón **secar ☀**. El lavado y secado sin interrupción solo es posible en modo automático. Si se ha seleccionado el programa de secado individual, está disponible el secado automático o el secado programado.

Nota:

Selección del programa en la posición **secar normal ☀** o **secar delicado ☀** para seleccionar el programa de secado individual.

Vista general de los programas

→ *Página 20*

Puede seleccionar el modo de secado automático deseado: **🗄 (seco armario)**, **☀ (secar superior)** o **☁ (secar suave)**.

Nota:

🗄 (seco armario): para tejidos de una capa. Las prendas pueden doblarse o colgarse en un armario.

☀ (secar superior): para telas de tejido grueso, de varias capas, que precisan un secado más largo. Las prendas pueden doblarse o colgarse en un ropero. Las prendas quedan más secas que con seco armario.

☁ (secar suave): para prendas delicadas. Tejidos apropiados para plancha (tejidos para plancha para evitar arrugas). Además, las prendas pueden colgarse para el secado.

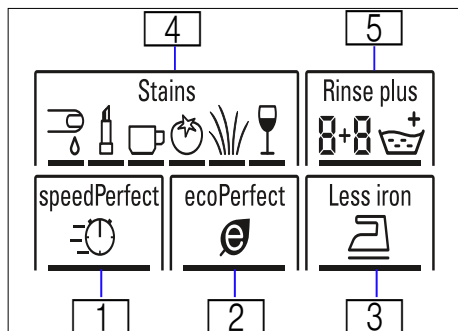
O seleccionar el tiempo de secado previamente.

Nota: Si precisa que no haya interrupción entre el lavado y el secado (solo para **algodón/algodão, + prelav., sintéticos, mix, microfibras + impreg. o express 15 min./wash&dry 60 min.**):

1. Pulsar el botón **secar ☀** para activar la función de secado automático.
2. No superar las cargas máximas de secado.
Vista general de los programas
→ *Página 20*
3. Seleccionar la máxima velocidad de centrifugado del programa de lavado para obtener un buen resultado de secado.

P+ Selección de funciones adicionales

Seleccionar la función adicional deseada con la tecla **menu (Opción)** y mantenerla pulsada hasta que parpadee el cuadro de la función deseada. A continuación, activar la función seleccionada mediante la tecla **modificar (Seleccionar)**. En la parte inferior del cuadro aparece una barra selectora que indica la función seleccionada. Volver a pulsar la tecla **modificar (Seleccionar)** para desactivar esta función. Se puede repetir el procedimiento para seleccionar más funciones adicionales para el programa. Si no se producen más acciones, el cuadro de funciones deja de parpadear y se enciende tras unos segundos. La función adicional ha sido seleccionada correctamente.



speedPerfect

[1]: Para un lavado de corta duración con un efecto similar al del programa estándar.

Nota: No superar la máxima carga admisible.
Cuadro sinóptico de los programas

ecoPerfect

[2]: Lavado con optimización de la energía reduciendo la temperatura y con un buen resultado de lavado.

Nota: La temperatura de lavado es menor que la temperatura seleccionada. Si los requisitos de higiene son especiales, es recomendable seleccionar una temperatura más alta o la función adicional **speedPerfect** .

Less iron (Antiarrugas)

[3]: Ciclo de centrifugado especial con el subsiguiente Auflockern (Ahuecado de la ropa). Centrifugado final suave: humedad residual de la ropa ligeramente superior.

Stains (Manchas)

[4]: La función adicional **Stains (Manchas)** puede seleccionarse para tratar manchas especiales. En total se pueden seleccionar hasta 6 tipos de manchas. La lavadora-secadora adapta automáticamente la temperatura de lavado, los movimientos del tambor y el tiempo de remojo en función de la mancha seleccionada. La programación de agua fría o caliente, lavado delicado o intensivo y remojo largo o corto hace que cada programa de lavado consiga un resultado diferente para cada tipo de mancha. Esto supone un tratamiento óptimo de las manchas.

Rinse plus (Aclarado plus)

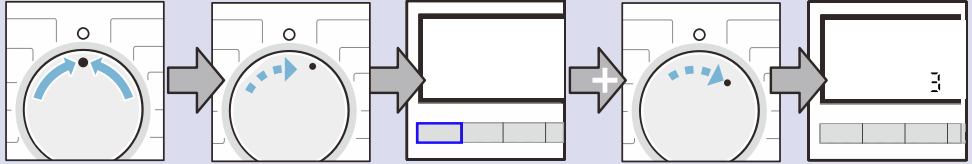
[5]: Ciclo de aclarado adicional. Aplicación en zonas con agua muy blanda o para mejorar el resultado del aclarado.

Nota: Seleccionar **Rinse plus (Aclarado plus)** mediante la tecla **menu (Opción)**. A continuación, seleccionar la tecla **modificar (Selección)** para activar la función y mantener pulsada la tecla **modificar (Seleccionar)** para elegir los ciclos de aclarado deseados (máx. 3 ciclos, según los programas seleccionados).

2+3 : ciclo de aclarado estándar + ciclo de aclarado adicional.

Ajuste de la señal

1. Activación del modo de ajuste para el volumen de la señal



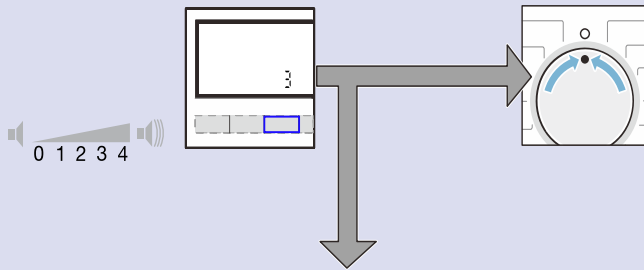
Colocar en  (**Apagado**).

Girar 1 paso hacia la derecha.

Seleccionar la tecla **temp. °C (Temperatura)** y mantener 1 paso más hacia la derecha


Soltar la tecla; se muestra un número en la pantalla.

2. Ajuste del volumen de las señales de las teclas

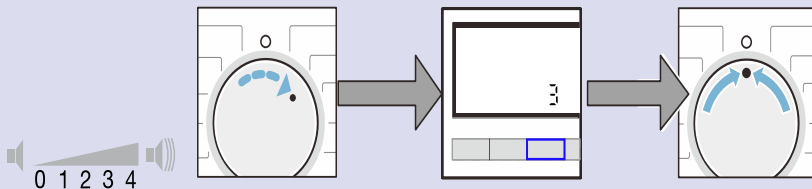


Seleccionar la tecla  (**Terminado en**) o hasta el paso 3.


hasta alcanzar el volumen deseado

Colocar en  (**Apagado**) para salir del modo de ajuste del volumen de las señales acústicas.

3. Ajuste del volumen de las señales de advertencia



Girar 1 paso hacia la derecha.

Seleccionar la tecla  (**Terminado en**) hasta alcanzar el volumen deseado.

Colocar en  (**Apagado**) para salir del modo de ajuste del volumen de las señales acústicas.



Limpieza y cuidados del aparato

⚠ Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de muerte en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión. Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión.

⚠ Advertencia

¡Peligro de intoxicación!

Los detergentes que contengan disolventes, como, por ejemplo, aguarrás mineral, pueden liberar vapores en la lavadora-secadora peligrosos para la salud. No emplear detergentes que contengan disolventes.

¡Atención!

Daños en el aparato

Los detergentes que contengan disolventes, como, por ejemplo, aguarrás mineral, pueden dañar las superficies y componentes de la lavadora-secadora. No emplear detergentes que contengan disolventes.

Cuerpo del aparato y cuadro de mandos

- Retirar inmediatamente los restos de detergente y de la limpieza.
- Limpiar el cuerpo del aparato y el cuadro de mandos con un trapo suave húmedo.
- No emplear paños, esponjas o productos de limpieza abrasivos (limpiadores de acero inoxidable).
- No limpiar con chorro de agua.

Tambor de lavado

Utilizar productos de limpieza que no contengan cloro. No emplear nunca estropajos de acero.

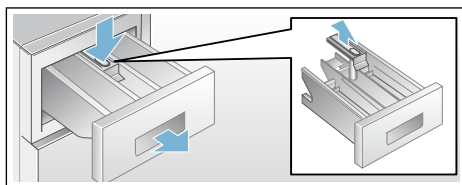
Descalcificación

Por lo general no es necesario descalcificar el aparato si se dosifica correctamente el detergente. En caso de desear descalcificar su aparato, deberán observarse estrictamente las instrucciones del fabricante del producto descalcificante. Puede adquirir un descalcificador adecuado a través de nuestro sitio web o del Servicio de Asistencia Técnica.

Limpiar la cubeta del detergente

En caso detectar restos de detergente o suavizante:

1. Abrir la cubeta del detergente. Presionar hacia abajo la pieza móvil y extraer la cubeta completamente.
2. Extraer la pieza móvil: presionarla con el dedo de abajo hacia arriba.



3. Limpiar la cubeta y la pieza móvil con agua y un cepillo (bajo el grifo) y secarlas.
4. Volver a colocar la pieza móvil en su sitio (encajar el cilindro en el pasador de guía).
5. Colocar la cubeta en el aparato.

Nota: No encajar la cubeta en su sitio a fin de permitir que el agua residual pueda secarse.

Bomba de desagüe obstruida

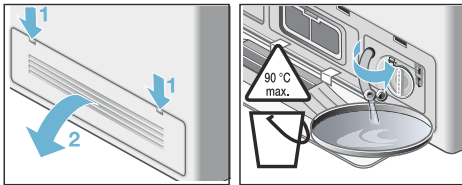
⚠ Advertencia

¡Riesgo de escaldaduras!

El agua de lavado está caliente cuando se lava a altas temperaturas. Si se toca el agua de lavado, pueden sufrirse escaldaduras.

Dejar que se enfríe el agua de lavado.

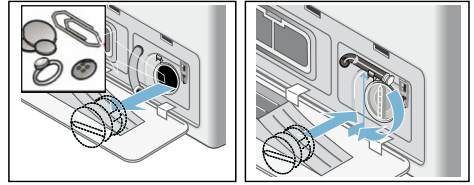
1. Cerrar el grifo para evitar que entre más agua y asegurar que se evacua mediante la bomba de drenaje de la disolución de detergente.
2. Girar el selector de programas a la posición **O (Apagado)**. Desconectar el enchufe de la red eléctrica.
3. Abrir la tapa de servicio.
4. Extraer la manguera de desagüe del soporte.



5. Retirar la cubierta y drenar el agua de lavado a un recipiente apropiado. Presionar la tapa e introducir la manguera de desagüe en el soporte.

Nota: Puede ser que salga agua residual.

6. Desenroscar con cuidado la tapa de la bomba. Limpiar el interior, la rosca de la tapa y la carcasa de la bomba (el ventilador de la bomba de disolución de detergente debe poder girar).
7. Volver a introducir y enroscar la tapa de la bomba. La empuñadura debe estar en posición vertical.

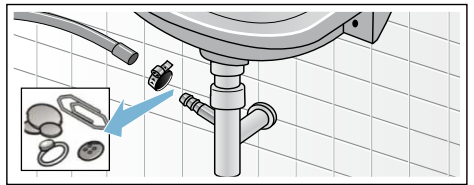


8. Cerrar la tapa de servicio. Si es preciso, enclavar previamente la tapa de servicio desenclavada.

Nota: Para evitar que el detergente no usado se arrastre hasta la salida durante el próximo lavado: verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa **Ⓞ (centrifugado)/Ⓟ (vaciado)**.

La manguera de desagüe acoplada al sifón está obstruida

1. Colocar el selector de programas en **O (Apagado)**. Extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Soltar la abrazadera y retirar la manguera de desagüe con cuidado. Puede que salga agua residual.
3. Limpiar la manguera de desagüe y el sifón.







4. Volver a conectar la manguera de desagüe y fijar el punto de unión con la abrazadera.

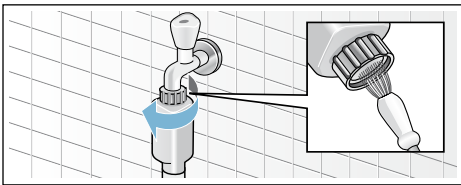
El filtro en la toma de agua está obstruido

Advertencia **¡Peligro de muerte!**

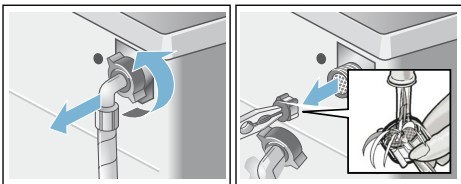
No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en agua (contiene una válvula eléctrica).

En primer lugar, reducir la presión del agua de la manguera de suministro:

1. Cerrar el grifo.
2. Seleccionar cualquier programa (salvo  **centrifugado**)/ (**vaciado**).
3. Seleccionar inicio/**pausa + carga** . Dejar el programa en funcionamiento durante aprox. 40 s.
4. Girar el selector de programas a la posición  (**Apagado**). Desconectar el enchufe de la red eléctrica.
5. Limpiar el filtro del grifo. Desconectar la manguera del grifo. Limpiar el filtro con un cepillo pequeño.




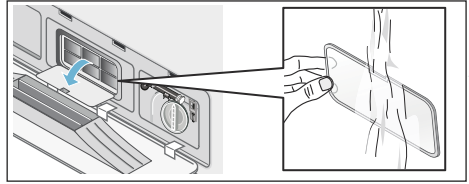
6. Limpiar el filtro situado en la parte trasera del aparato (para versión estándar y Aqua-Secure): Retirar la manguera de la parte trasera del aparato. Extraer el filtro con unos alicates y limpiarlo.



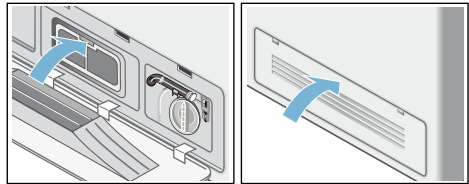
7. Conectar la manguera y verificar que no hay fugas.

Filtro de aire obstruido

1. Colocar el selector de programas en la posición  (**Apagado**) y extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Abrir y retirar la tapa de mantenimiento.
3. Retirar el filtro de aire.



4. Eliminar las pelusas del filtro de aire bajo el grifo del agua con ayuda de un cepillo.
5. Montar el filtro de aire en su sitio.
6. Montar la tapa de mantenimiento nuevamente en su emplazamiento y cerrarla.



¿Qué hacer en caso de avería?

Desbloqueo de emergencia, por ejemplo, en caso de corte del suministro de corriente

El programa se reanuda una vez restablecida la conexión a la red eléctrica. En caso de seguir deseando extraer la ropa, la puerta de carga se puede abrir del modo siguiente:

⚠ Advertencia

¡Peligro de quemaduras!

Al lavar con programas que usan altas temperaturas, el contacto con el agua de lavado caliente y con la ropa puede producir quemaduras. Dado el caso, dejar enfriar.

⚠ Advertencia

¡Peligro de lesiones!

En caso de introducir las manos en el tambor de la máquina cuando esté girando, pueden producirse lesiones en las manos.

No introducir las manos en el tambor cuando esté girando. Esperar siempre hasta que el tambor se haya parado.

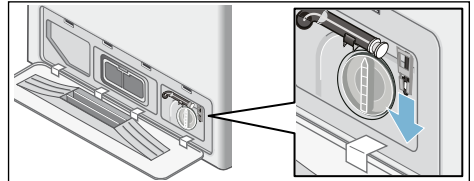
¡Atención!

Daños causados por el agua

Las fugas de agua pueden causar daños.

No abrir la puerta de la lavadora-secadora si se ve agua a través del cristal.




1. Colocar el selector de programas en la posición **○ (Apagado)** y extraer el cable de conexión de la toma de corriente.
2. Evacuar el agua de lavado.
3. Tirar del desbloqueo de emergencia con una herramienta adecuada hacia abajo y soltarlo. A continuación se puede abrir la puerta de carga.






Indicaciones en la pantalla de visualización




Display	Causa/solución
A:01	Cerrar la puerta inmediatamente por el aumento del nivel de agua. Si se produce una interrupción, se muestran alternativamente A:01 y OPEN .
A:02	<p>La puerta está bloqueada por razones de seguridad (nivel de agua o temperatura demasiado altos).</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Programa de lavado: en modo de pausa, se muestran A:02 y PAUS de forma alterna. Si debe abrirse la puerta, esperar a que baje la temperatura o drenar el agua (p. ej., seleccionar ☉ (centrifugado)/☼ (vaciado)) ■ Programa de secado: Si debe abrirse la puerta, esperar a que la temperatura haya bajado un poco o iniciar el programa de secado de 15 min para refrigerar las prendas. <p>Si se muestra A:02 con frecuencia en la pantalla al final del programa de secado:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Limpiar el filtro de aire → <i>Página 30</i> ■ Poner en marcha el programa retirar pelusas/fios cold (frío) sin prendas en el tambor.


es ¿Qué hacer en caso de avería?

Display	Causa/solución
A:03	No es posible bloquear/desbloquear la puerta debido a la alta temperatura de la cerradura de la puerta. Mantener la lavadora-secadora encendida durante aprox. 1 min. o bien apagar y volver a encender en cualquier programa. A continuación, es posible bloquear/desbloquear la lavadora-secadora.
hot	La puerta no puede abrirse tras el programa de secado debido a la alta temperatura. El proceso de refrigeración continuará hasta que desaparezca la indicación y pueda abrirse la puerta.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Intermitente (no entra agua): ¿Está abierto el grifo? ¿Está bloqueado el filtro de admisión? Limpiar el filtro de admisión → <i>Página 30</i> ¿Está doblada o bloqueada la manguera de suministro? ■ Iluminado (baja presión de agua): meramente informativo. No hará que se prolongue la duración del programa.
E:18	Bomba de desagüe bloqueada; limpiar la bomba de desagüe. Limpiar la manguera de desagüe del sifón.
---	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mantenga pulsado el botón secar  durante 3 s para borrar la indicación en pantalla. ■ Limpiar el filtro de admisión de aire → <i>Página 30</i> ■ Poner en marcha el programa retirar pelusas/fios sin prendas.
LO kg, HI kg	<p>Información sobre la cantidad de prendas. Se enciende cuando acaba la fase de secado.</p> <p>LO kg: indica una cantidad pequeña para secar, HI kg: indica una cantidad muy grande para secar.</p>
Otras indicaciones	Girar el selector de programas a la posición  (Apagado). El aparato se apaga. Esperar 5 s y volver a encender. Si vuelve a mostrarse la misma pantalla, llamar al Servicio Técnico.

¿Qué hacer en caso de avería?

Fallos	Causa/solución
Hay alguna fuga de agua.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Acoplar/cambiar correctamente la manguera de desagüe. ■ Apretar la rosca de la manguera de suministro.
No entra agua.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Ha seleccionado inicio/pausa + carga . ■ ¿Está abierto el grifo?
No se dispensa el detergente.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Está bloqueado el filtro? Limpiar el filtro → <i>Página 30</i> ■ La manguera de suministro podría estar doblada o atascada.
No puede abrirse la puerta de la lavadora-secadora.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Función de seguridad activada. ¿Se ha detenido el programa? ■ ¿Está seleccionado el programa --- (interrupción del aclarado = ciclo de sin vaciado/centrifugado final)? ■ ¿Solo puede abrirse con el desbloqueo de emergencia? → <i>Página 31</i> ■ ¿Está activado el seguro para niños? Desactivarlo.
El programa no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Está seleccionado inicio/pausa + carga  o  (Terminado en)? ■ ¿Está cerrada la puerta? ■ ¿Está activado el seguro para niños? Desactivarlo.

Fallos	Causa/solución
El detergente no se arrastra.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Está seleccionado el programa --- (interrupción del aclarado = ciclo de sin vaciado/centrifugado final)? ■ Limpiar la bomba de desagüe → <i>Página 29</i> ■ Limpiar el tubo de salida o la manguera de desagüe.
El agua no es visible en el tambor.	No es un fallo: el agua está debajo del área visible.
El resultado de centrifugado no es satisfactorio. Las prendas están mojadas o demasiado húmedas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ No es un fallo: el sistema de detección de carga desequilibrada ha detectado el ciclo de centrifugado, la distribución de las prendas es irregular. Distribuir las prendas de ropa grandes y pequeñas en el tambor. ■ ¿Se ha seleccionado una velocidad demasiado baja?
El ciclo de centrifugado se ha llevado a cabo varias veces.	No es un fallo: la detección de carga desequilibrada ajusta el desequilibrio.
El contenido del compartimento  no se ha arrastrado completamente.	Retirar el cajetín. Limpiar el compartimento para detergente e introducirlo de nuevo → <i>Página 28</i>
Formación de malos olores en el interior de la lavadora-secadora.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poner en marcha el programa retirar pelusas/fios 90 °C sin prendas en el interior. ■ Utilizar detergentes corrientes.
El indicador de estado  se enciende. Puede salir espuma por el compartimento para detergente.	<p>¿Se ha usado demasiado detergente?</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mezclar una cucharada sopera de suavizante con ½ litro de agua y verterlo por el compartimento II. (No para prendas de microfibras, deportivas ni rellenas de plumas). ■ Reducir la dosis de detergente en el próximo lavado. ■ Usar un detergente corriente que genere poca espuma y suavizantes aptos para lavadoras-secadoras.
Excesivo ruido, vibraciones y «desplazamiento» durante el ciclo de centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Está alineado el aparato? Alinear el aparato → <i>Página 42</i> ■ ¿Están niveladas las patas del aparato? Fijar las patas del aparato → <i>Página 42</i> ■ ¿Se han retirado los dispositivos de seguridad para el transporte? Retirar los pernos de transporte → <i>Página 39</i>
Los pilotos del display/indicador no funcionan mientras el aparato está en marcha.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Hay alimentación eléctrica? ■ ¿Ha saltado el fusible? Sustituir/encender el fusible. ■ Si el fallo se produce más veces, llamar al Servicio Técnico → <i>Página 35</i>
El programa dura más de lo habitual.	<ul style="list-style-type: none"> ■ No es un fallo: la detección de carga desequilibrada ajusta el desequilibrio. ■ No es un fallo: la función de detección de espuma está activa. Ciclo de aclarado adicional.
Hay residuos de detergente en las prendas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ De forma ocasional, los detergentes sin fosfatos contienen residuos insolubles en agua. ■ Seleccionar  (aclarado) o cepillar las prendas cuando estén secas.
Ruido de centrifugado durante el secado.	Se trata de un proceso innovador conocido como «centrifugado térmico» usado para reducir el consumo de energía durante la fase de secado.
Se depositan pelusas de diferente color en las prendas.	Poner en marcha el programa retirar pelusas/fios cold (frío) sin prendas dentro del tambor para eliminar las pelusas acumuladas en el tambor de la lavadora durante la fase de secado.

Fallos	Causa/solución
Ruido de entrada de agua durante el secado, el símbolo del grifo parpadea durante el secado.	La lavadora-secadora incluye una función de autolimpieza para eliminar las pelusas que desprenden las prendas durante el secado. Esto se lleva a cabo con la ayuda de una pequeña cantidad de agua del grifo. El grifo debe estar abierto durante el secado.
La duración del secado se prolonga.	<ul style="list-style-type: none"> ■ De acuerdo con el principio de refrigeración del aire, una temperatura ambiente elevada proporciona un rendimiento de secado bajo, lo que hace que se prolongue la duración del secado. Asegurar una buena ventilación para eliminar el calor del escape. ■ ¿Está bloqueado el filtro de entrada de aire? → <i>Página 30</i> ■ Seleccione el programa retirar pelusas/fios cold (frío) para eliminar las pelusas que se han acumulado en el tambor de la lavadora durante la fase de secado.
El programa de secado no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Se ha seleccionado el programa de secado? Vista general de los programas → <i>Página 20</i> ■ ¿Está correctamente cerrada la puerta? ■ ¿Está bloqueada la bomba? Limpiar la bomba de desagüe → <i>Página 29</i>
El resultado del secado no es satisfactorio (las prendas no están suficientemente secas).	<ul style="list-style-type: none"> ■ La temperatura ambiente es excesiva (por encima de 30 °C) o la ventilación no es adecuada en la habitación en la que está ubicada la lavadora-secadora. Asegurar una ventilación adecuada que permita la salida del exceso de calor. ■ El centrifugado de las prendas ha sido insuficiente antes del secado: seleccionar siempre la máxima velocidad de centrifugado para todos los programas de lavado. ■ Lavadora-secadora sobrecargada: observar las recomendaciones de carga máxima en la tabla de programas y en el display de carga. No sobrecargar la lavadora-secadora: la carga máxima para el secado es inferior que para el lavado, descargar la lavadora-secadora si ha lavado con la carga máxima permitida para lavado y separar la carga en dos ciclos de secado. ■ La tensión de alimentación es demasiado baja (por debajo de 200 V). Asegurarse de que la alimentación de corriente es apropiada. ■ ¿Está bloqueado el filtro de entrada de aire? → <i>Página 30</i> ■ Los tejidos de varias capas o los que tienen rellenos gruesos se secan rápidamente en la superficie pero no en el interior. El proceso de igualación puede llevar algún tiempo. Para estos tipos de tejido seleccionar los programas de secado programados.
Al abrir la puerta se notará que gotea un poco de agua sobre las prendas secas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ El tiempo de secado se reduce para una carga más pequeña. Puede quedar un poco de humedad residual en el sistema de secado. Si la puerta se abre rápidamente, se genera un efecto de succión que provoca que la humedad gotee del sistema de secado. ■ Abrir la puerta lentamente. Evite abrir la puerta a tirones.
La luz del interior del tambor no se enciende.	Llamar al Servicio Técnico → <i>Página 35</i>
Si no puede solucionar un fallo usted mismo o precisa una reparación:	
<ul style="list-style-type: none"> ■ Girar el selector de programas a la posición  (Apagado) y desconectar el enchufe de la red de corriente. ■ Cerrar el grifo y llamar al Servicio Técnico → <i>Página 35</i> 	



Servicio de Asistencia Técnica

Si no puede solucionar la avería usted mismo, consultar el apartado Averías y cómo solucionarlas → *Página 32*

Contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente. Encontraremos una solución adecuada e intentaremos evitar visitas innecesarias de personal técnico.

Facilite el número de producto (n.º E) y el número de producción (FD) del electrodoméstico.

E-Nr. _____ FD _____

Número de producto Número de producción

Encontrará esta información en: el interior de la puerta*/tapa de mantenimiento abierta* y en la parte trasera del electrodoméstico.

*en función del modelo

Confíe en la experiencia del fabricante.

Póngase en contacto con nosotros. Por lo tanto puede estar seguro de que la reparación es efectuada por técnicos de servicio que cuentan con recambios originales.



Datos técnicos

Dimensiones (anchura x profundidad x altura)	60 x 59 x 84,5 cm
Peso	85 kg
Conexión a la red eléctrica	Tensión nominal 220-240 V, 50 Hz Corriente máxima 10 A Máxima potencia de lavado 2400 W Máxima potencia de secado 1900 W
Presión de agua	100-1000 kPa (1-10 bar)
A	60-100 cm



Valores de consumo

Programa	Opción	Carga (kg)	Consumo energético *** (kWh)	Consumo de agua *** (litros)	Duración del programa *** (horas)
algodón/algodão 20 °C *		7,0 kg	0,23 kWh	73 l	2 ¾ h
algodón/algodão 40 °C *		7,0 kg	1,02 kWh	73 l	2 ¾ h
algodón/algodão 60 °C		7,0 kg	1,10 kWh	73 l	2 ¾ h
algodón/algodão 90 °C		7,0 kg	2,05 kWh	83 l	2 ¾ h
sintéticos 40 °C *	ecoPerfect	3,5 kg	0,56 kWh	60 l	1 ¾ h
mix 40 °C		3,5 kg	0,45 kWh	53 l	1 h
delicado/seda 30 °C		2,0 kg	0,15 kWh	29 l	¾ h
lana/lã 30 °C		2,0 kg	0,18 kWh	40 l	¾ h
secar normal		4,0 kg	2,37 kWh	3 l	2 ½ h
secar delicado		2,5 kg	1,46 kWh	3 l	2 ½ h
algodón/algodão 60 °C **	ecoPerfect	7,0 kg	0,70 kWh	51 l	4 ¾ h
algodón/algodão 60 °C + secar normal **	ecoPerfect	7,0/4,0 kg	4,76 kWh	57 l	9 h

* Ajuste del programa para pruebas según el estándar UE en vigor actualmente EN60456. Para la prueba comparativa, comprobar los programas con la carga especificada y la máxima velocidad de centrifugado.

** Las pruebas de rendimiento de lavado de la etiqueta energética UE según EN50229 se llevan a cabo con la carga especificada en el programa **algodón/algodão 60 °C + ecoPerfect** .

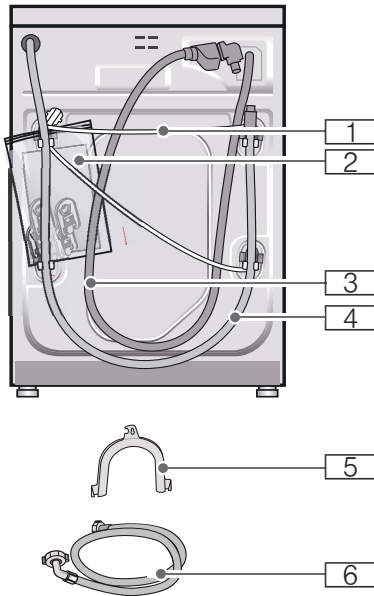
** Las pruebas de rendimiento de secado de la etiqueta energética UE se llevan a cabo según EN50229. La carga máxima de lavado se divide en 2 ciclos de secado y cada carga de secado se seca con el ajuste **secar normal +** (**seco armario**).

*** Los valores pueden diferir de los valores indicados en función de los siguientes factores: presión y dureza del agua, temperatura de admisión, temperatura ambiente, tipo y cantidad de prendas a lavar, tipo y cantidad de detergente utilizado, fluctuaciones de la corriente suministrada y otras funciones seleccionadas.

Instalación y conexión

Volumen de suministro

Nota: Comprobar el electrodoméstico por si presenta daños de transporte.No usar nunca un electrodoméstico dañado. Para cualquier queja, ponerse en contacto con el distribuidor donde se haya adquirido el electrodoméstico o con nuestro departamento de atención al cliente.→ *Página 35*



- 1** Conductor de red eléctrica
- 2** Bolsa:
 - Instrucciones de montaje y uso
 - Directorio de ubicación del servicio de atención al cliente*
 - Garantía*
 - Tapones para cubrir los orificios una vez se han retirado los soportes de transporte
- 3** Manguera de entrada de agua en los modelos AquaStop

- 4** Manguera de salida de agua
 - 5** Codo para fijar la manguera de salida de agua*
 - 6** Manguera de entrada de agua fría en los modelos Estándar/ AquaSecure
- * En función del modelo

Además, se necesita una abrazadera (24-40 mm de diámetro, disponible en comercios al por menor especializados) para conectar la manguera de salida de agua a un sifón.

Herramienta útil

- Nivel de burbuja para la nivelación
- Llave de boca fija con:
 - ancho de llave 13 para aflojar los soportes para transporte y
 - ancho de llave 17 para nivelar las patas del electrodoméstico

Montaje seguro de la máquina

Advertencia **¡Peligro de lesiones!**

- La lavadora-secadora tiene un peso elevado: precaución/peligro al levantarla.
- No asir ni levantar la lavadora-secadora mediante los componentes frontales (p. ej., la puerta de carga). Las piezas podrían romperse o desprenderse y ocasionar lesiones. No levantar la lavadora-secadora asiéndola por los componentes frontales.
- La instalación y colocación incorrectas de las mangueras de alimentación y evacuación, así como del cable de conexión a la red eléctrica, pueden provocar caídas y ocasionar lesiones. Instalar las mangueras y los cables de conexión de modo que no constituyan un obstáculo.

¡Atención! **Daños en el aparato**

- Las mangueras congeladas pueden reventar o estallar. No colocar la lavadora-secadora en zonas susceptibles de congelación ni al aire libre.

- No asir ni levantar la lavadora-secadora mediante los componentes frontales (p. ej., la puerta de carga). Las piezas podrían romperse o desprenderse y dañar la lavadora-secadora.
No levantar la lavadora-secadora asiéndola por los componentes frontales.

Superficie de apoyo

Nota: Prestar atención al asiento firme y seguro de la lavadora-secadora a fin de evitar su desplazamiento durante el funcionamiento del mismo.

- La superficie de apoyo debe ser firme y plana.
- No se consideran superficies apropiadas los suelos o revestimientos de suelo blandos.
- Para obtener un buen resultado de secado de la ropa deberá procurarse una buena ventilación de la estancia donde se encuentre la lavadora-secadora.

Montaje sobre un pedestal o suelo que descansa sobre techo de vigas de madera

⚠ Advertencia

¡Daños en el aparato!

La lavadora-secadora puede desplazarse durante el centrifugado y volcar, o caerse de la plataforma. Fijar los soportes del aparato con unas lengüetas de sujeción.

Lengüetas de sujeción: n.º de pedido WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Nota: Para techos con vigas de madera:

- Colocar la lavadora-secadora lo más arrinconada posible.
- Atornillar al suelo la plancha de madera resistente al agua (mínimo 30 mm de grosor).

Montaje del aparato bajo encimera o integrado en mueble

⚠ Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de muerte en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión.

No retirar la tapa del aparato.

Efectuar el montaje del aparato bajo encimera o encastrado en el mueble antes de conectarlo a la red eléctrica.

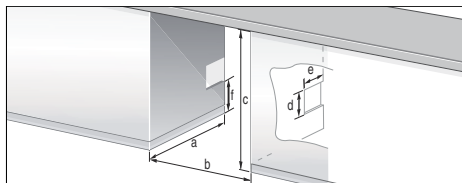
⚠ Advertencia

¡Peligro de quemaduras!

Durante el ciclo de secado sale del aparato aire caliente a una temperatura de hasta 60 °C.

Notas

- Medidas necesarias:
a = 650 mm
b = 620 mm
c = 850 mm

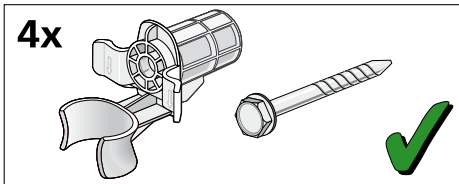


- Montar la lavadora-secadora solo bajo una encimera firmemente unida a los armarios adyacentes.
- Ventilar bien la superficie de apoyo; de lo contrario no se obtendrán resultados de secado óptimos. Medidas de las aberturas de ventilación (según las circunstancias concretas, deberán practicarse en un lateral). Sección transversal de las aberturas: d x e = 200 mm x 100 mm. Altura sobre el suelo: f = 365 mm. Distancia entre la pared y el aparato: 50 mm.

Retirada de los seguros para el transporte

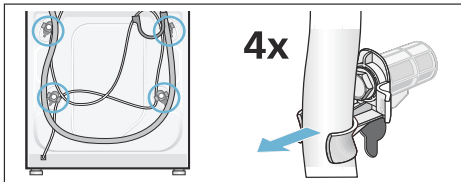
¡Atención! Daños en el aparato

- Antes de la puesta en marcha inicial del aparato es indispensable retirar los 4 seguros para el transporte. Conservar los seguros para el transporte. La lavadora-secadora está provista de seguros para el transporte. En caso de no haber retirado los seguros para el transporte y poner en marcha la lavadora-secadora, esta puede sufrir importantes daños, por ejemplo en el tambor. Con objeto de evitar daños en la lavadora en caso de un posterior transporte, es indispensable montar previamente los seguros para el transporte → *Página 43*

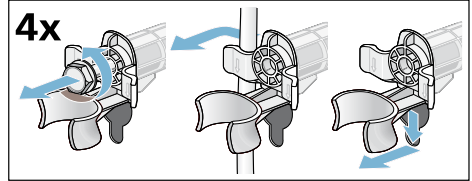


Guardar los tornillos y el manguito atornillados.

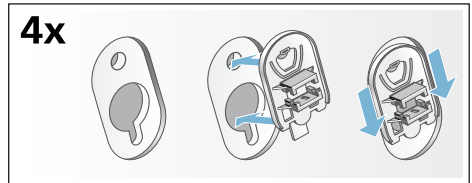
1. Retirar las mangueras de los soportes.
2. Sacar las mangueras del codo y retirar el codo.
3. Soltar y retirar los 4 tornillos de fijación para el transporte.



4. Extraer el cable eléctrico de los soportes. Retirar los manguitos.

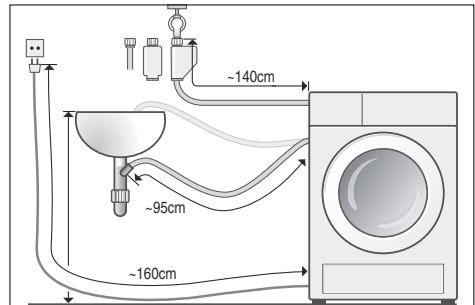


5. Montar las tapas protectoras. Fijarlas firmemente presionando sobre el gancho de enclavamiento. Montar el soporte de la manguera.



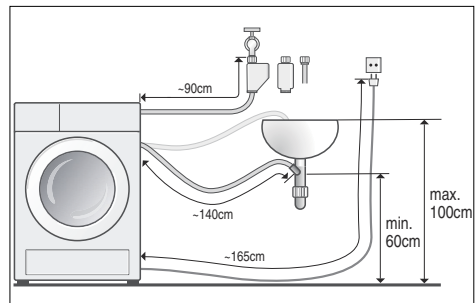
Longitud de las mangueras y del cable de conexión a la red eléctrica

Conexión en el lado izquierdo



o bien

Conexión en el lado derecho



es Instalación y conexión

Nota: En caso de usar el soporte de la manguera, se reduce la longitud útil de la manguera.

Disponible a través de comercios o del Servicio de Atención al Cliente:

- Extensión para la manguera de entrada Aqua-Stop o de agua fría (aprox. 2,50 m).
N.º de pedido WMZ 2380,
WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Manguera de entrada más larga (aprox. 2,20 m) para el modelo estándar.

Conexión a la toma de agua

⚠ Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de muerte en caso de contacto de los componentes conductores de tensión con el agua.

No sumergir el dispositivo de seguridad Aqua-Stop en el agua (incorpora una válvula eléctrica).

¡Atención!

Daños causados por el agua

Por los puntos de acoplamiento de las mangueras de alimentación y desagüe circula agua a mucha presión. Para evitar fugas o daños ocasionados por el agua es imprescindible observar las advertencias que se hacen en este capítulo.

Notas

- Aparte de las advertencias y consejos facilitados en las presentes instrucciones, deberán tenerse estrictamente en cuenta las advertencias e instrucciones facilitadas por las empresas locales de abastecimiento de agua y electricidad.
- Alimentar el aparato solo con agua fría de uso corriente en hogares (red de agua potable).
- No conectar la lavadora-secadora al grifo mezclador de un calentador de agua sin presión.

- Utilizar solo la manguera de alimentación suministrada con el aparato o una que se hubiera adquirido en un comercio especializado. No emplear en ningún caso una manguera usada.
- En caso de duda deberá encargarse la conexión de la máquina a un técnico especializado.

Toma de agua del aparato

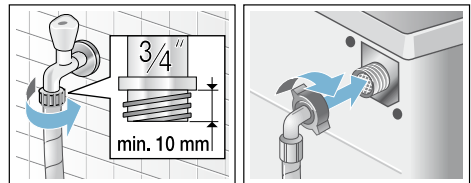
Notas

- No doblar, aplastar, modificar ni cortar la manguera de alimentación de agua (su resistencia no quedaría garantizada).
- Apretar manualmente las uniones roscadas. En caso de apretar excesivamente las uniones roscadas con una herramienta (llave inglesa, etc.), las roscas de las uniones pueden sufrir daños.

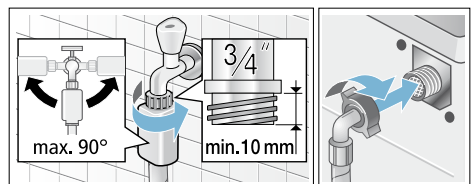
La presión óptima de la red de agua: 100–1000 kPa (1–10 bar).

- Con el grifo abierto fluyen como mínimo 8 l/min de agua.
- En caso de que la presión de red del agua fuera superior a este valor, hay que intercalar una válvula reductora de la presión entre el aparato y la alimentación de agua.

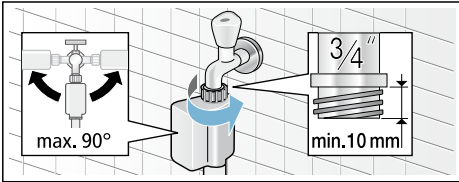
1. Conectar la manguera de alimentación de agua al grifo de agua ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) y a la lavadora (en modelos con Aquastop no es necesario):
 - Estándar



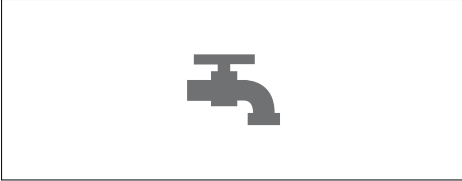
– Aqua-Secure



- Aqua-Stop



2. Abrir completamente el grifo de agua y verificar la estanqueidad de los empalmes.



Nota: La unión roscada se encuentra sometida a presión de agua.

Desagüe del aparato

Notas

- No doblar ni estirar la manguera de desagüe.
- Diferencia de altura admisible entre la base de apoyo y el desagüe: mín. 60 cm y máx. 100 cm.

Evacuación del agua en un lavabo

Advertencia **¡Peligro de quemaduras!**

Al lavar con programas que usan altas temperaturas, el contacto con el agua de lavado caliente (por ejemplo, al evacuar el agua de lavado en un lavabo o en caso de tener que realizar una evacuación de emergencia de la lavadora) puede producir quemaduras. No tocar nunca el agua de lavado caliente.

¡Atención!

Daños causados por el agua

En caso de que la manguera de desagüe se deslice del lavabo a causa de la elevada presión del agua durante el proceso de desagüe, pueden producirse daños por el vertido de agua. Asegurarse de que la manguera de desagüe no pueda desplazarse de su sitio.

¡Atención!

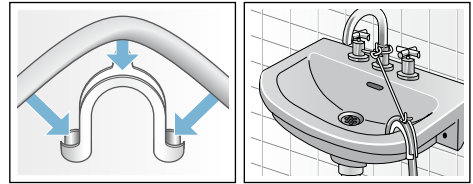
Daños en el aparato/en las prendas

En caso de sumergir el extremo de la manguera de desagüe en el agua evacuada, el agua puede ser aspirada al interior de la máquina y provocar daños en la misma o en las prendas.

Asegurarse siempre de que:

- el tapón de cierre no impida el desagüe del lavabo;
- el agua se evacua rápidamente;
- el extremo de la manguera de desagüe no se encuentra sumergido en el agua que se está evacuando.

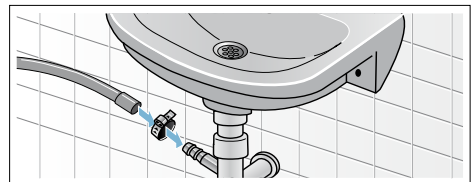
Instalación de la manguera de desagüe:



Evacuación del agua en un sifón

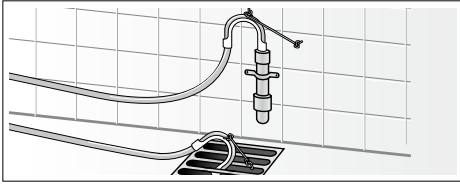
El punto de empalme tiene que estar asegurado con una abrazadera de manguera de 24–40 mm de diámetro (puede adquirirse en un comercio especializado).

Conexión



Evacuación del agua en un tubo de plástico con manguito de goma o en un sumidero

Conexión

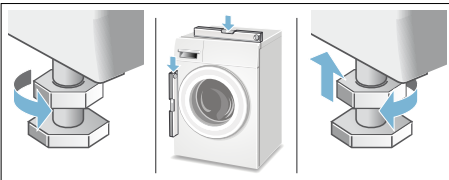


Nivelación

1. Soltar la contratuerca girándola hacia la derecha (sentido de las agujas del reloj) con ayuda de una llave.
2. Verificar si el aparato está correctamente nivelado con ayuda de un nivel de burbuja. Corregir en caso necesario. Girar las patas del aparato para modificar su altura.

Nota: Las cuatro patas de soporte del aparato deberán asentarse firmemente sobre el suelo. El aparato deberá estar bien nivelado y no oscilar.

3. Apretar firmemente la contratuerca contra el cuerpo del aparato. Sujetar a tal efecto las patas sin modificar su altura.



Notas

- Las contratuercas de las cuatro patas de soporte tienen que estar firmemente apretadas contra el cuerpo del aparato.
- Un fuerte nivel de ruidos, así como vibraciones o desplazamientos fortuitos del aparato durante su funcionamiento, pueden ser consecuencia de una nivelación incorrecta del aparato.

Conexión eléctrica

Seguridad eléctrica


Advertencia

¡Peligro de descarga eléctrica!

Peligro de muerte en caso de entrar en contacto con componentes conductores de tensión.

- Extraer el enchufe de conexión tirando siempre del enchufe y no del cable, ya que podría dañarse.
- No tocar nunca el cable de conexión con las manos mojadas.
- No extraer nunca el cable de conexión de la toma de corriente estando la máquina en marcha.
- La lavadora-secadora solo se debe conectar a una red eléctrica de corriente alterna a través de una toma de corriente instalada reglamentariamente y provista de toma a tierra.
- Los valores de la tensión de conexión que figuran en la placa de características del aparato deberán coincidir con los de la red eléctrica en el lugar de emplazamiento del aparato.
- Los valores de conexión y los fusibles necesarios figuran en la placa de características del aparato.


Asegurarse de que:

- la toma de corriente y el enchufe del aparato son compatibles;
- los cables poseen una sección transversal suficiente;
- existe una toma a tierra reglamentaria;
- (En caso de tener que sustituir el cable de conexión del aparato, se encargue dicho trabajo exclusivamente a un electricista). (A través del Servicio de Asistencia Técnica de la marca se puede adquirir un cable de conexión de repuesto).
- no se usan enchufes, tomas o acoplamientos múltiples ni tampoco cables de prolongación;
- en caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, solo se usa uno provisto del símbolo ; (Solo los interruptores de protección provistos de este símbolo aseguran el cumplimiento de las normativas actuales vigentes).
- el cable de conexión siempre está accesible;
- el cable de red no esté doblado, aplastado, modificado o seccionado y de que no haya entrado en contacto con fuentes de calor.

Antes del primer lavado/ secado

Antes de abandonar nuestra fábrica, la lavadora-secadora ha sido sometida a unos exhaustivos controles de funcionamiento. Para retirar posibles restos del agua de prueba, la primera vez utilizar el programa **retirar pelusas/ fios** la primera vez **sin** ropa.

Notas

- La lavadora-secadora debe estar correctamente instalada y conectada.
Instalación y conexión → *Página 37*
 - No utilizar la lavadora-secadora si está dañada. Avisar al Servicio de Asistencia Técnica de la marca.
→ *Página 35*
1. Introducir el cable de conexión en la toma de corriente.
 2. Abrir el grifo del agua.
 3. Conectar el aparato.
 4. Cerrar la puerta de carga. No introducir ropa.
 5. Seleccionar el programa **retirar pelusas/ fios 40 °C**.
 6. Abrir la cubeta.
 7. Añadir aproximadamente 1 l de agua en la cámara **II**.
 8. Poner detergente multiusos según las instrucciones del fabricante para ropa ligeramente sucia en la cámara **II**.
Nota: Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente recomendada. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas.
 9. Cerrar la cubeta del detergente.
 10. Pulsar **inicio/pausa + carga** .
 11. Desconectar el aparato una vez que ha finalizado el programa.

La lavadora-secadora está lista para su uso.

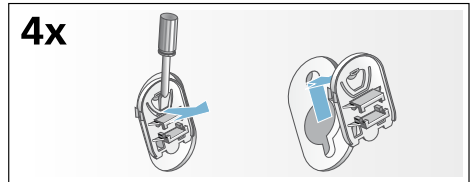
Transporte del aparato

Trabajos preparatorios:

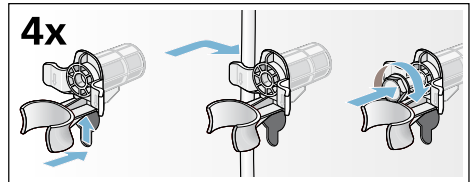
1. Cerrar el grifo de agua.
2. Evacuar la presión de la manguera de alimentación.
El filtro en la toma de agua está obstruido → *Página 30*
3. Evacuar el agua residual que pudiera encontrarse en el aparato.
Bomba de desagüe obstruida → *Página 29*
4. Desconectar el aparato de la toma de corriente.
5. Desmontar las mangueras.

Instalación de los dispositivos de protección para transporte:

1. Retirar las cubiertas y guardarlas en un lugar seguro.
Utilizar un destornillador si es preciso.





2. Introducir los 4 manguitos.
Fijar el cable de red en los soportes.
Introducir y apretar los pernos.



Antes de encender el aparato:

Notas

- Retirar **siempre** los dispositivos de protección para el transporte.
- Para evitar que el detergente no usado se arrastre hasta la salida durante el próximo lavado: verter 1 litro de agua en el compartimento **II** e iniciar el programa  (**centrifugado**)/ (**vaciado**).

Garantía Aqua-Stop

Solo para aparatos con Aqua-Stop

Además de los derechos de garantía derivados del contrato de compra y de la garantía del aparato, el comprador tendrá derecho a indemnización por parte del fabricante en caso de que se cumplan las siguientes condiciones:

1. En caso de que se produzcan daños por agua debido a un mal funcionamiento del sistema Aqua-Stop, indemnizamos al cliente si se trata de un particular.
2. La garantía de responsabilidad permanecerá vigente durante toda la vida útil del aparato.
3. Para la aplicación de la garantía es imprescindible que el aparato con Aqua-Stop haya sido montado y conectado por personal especializado siguiendo nuestras instrucciones; ello incluye también la prolongación Aqua-Stop realizada por personal especializado (accesorio original).
Esta garantía no es de aplicación si el daño es provocado por conductos o griferías defectuosos empalmados en la conexión Aqua-Stop del grifo de agua.
4. En principio, los aparatos equipados con Aqua-Stop no precisan ninguna forma especial de control durante el funcionamiento. Tampoco es necesario cerrar el grifo del agua una vez finalizado el ciclo de lavado, aunque sí se recomienda hacerlo en el caso de que el usuario se vaya a ausentar de su domicilio durante un tiempo prolongado (p. ej., vacaciones de varias semanas).

Reparación y asesoramiento en caso de avería

E 902 11 88 21

Los datos de contacto para cada país se encuentran en el directorio de centros del Servicio de Asistencia Técnica.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo licencia de marca de Siemens AG



9001039613 (9611)